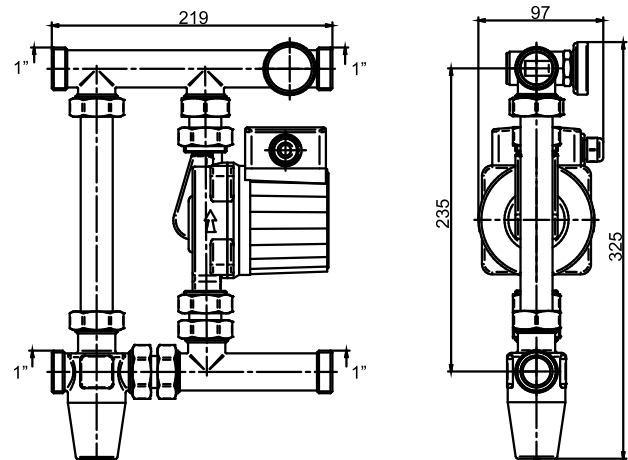
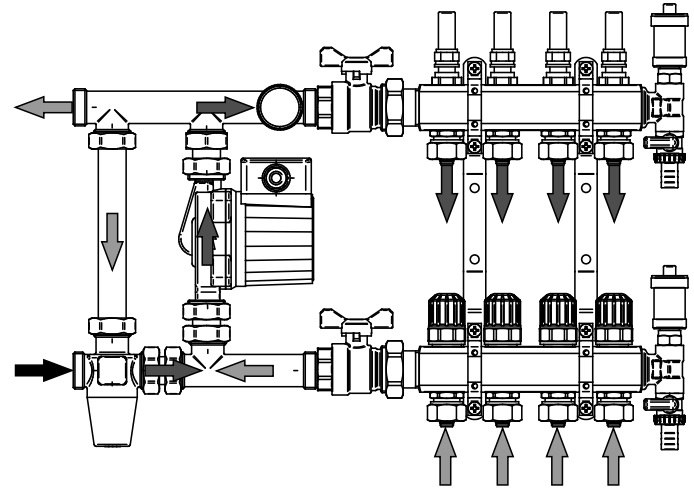
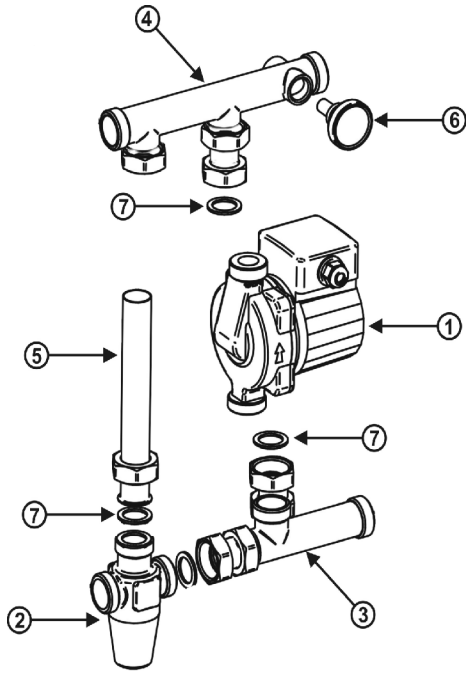


**A1**

**PL** 1.Pompa; 2.Zawór trójdrogowy; 3.Belka dolna; 4.Belka górna; 5.By-pass; 6.Termometr; 7.O-ring

**EN** 1.Pump; 2.Three-way valve; 3.Return beam; 4.Feeding beam; 5.By-Pass; 6.Thermometer; 7. O-ring

**DE** 1.Umlaufpumpe; 2.3-Weg-Ventil; 3.Rücklauf; 4.Vorlauf; 5.By-Pass; 6.Thermometer; 7.O-ring

**RU** 1.Циркуляционный насос; 2.Трёхходовой клапан; 3.Обратная труба; 4.Питающая труба; 5.Байпас; 6.Термометр; 7.O-ring

**FR** 1.Pompe de circulation; 2.Vanne a trois voies; 3.Rail de retour; 4.Rail d'alimentation; 5.Bypass; 6.Thermometre; 7.O-ring

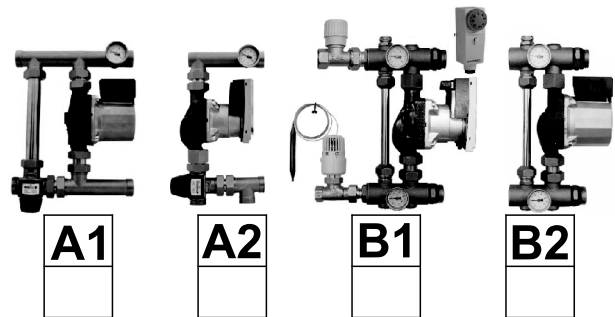
V01.08-2013



PL	<b>WARUNKI GWARANCJI</b> do pobrania na stronie <a href="http://www.capricorn.pl">www.capricorn.pl</a>
EN	<b>WARRANTY CONDITIONS</b> Available at <a href="http://www.en.capricorn.pl">www.en.capricorn.pl</a>
DE	<b>GARANTIEUMSTÄNDE</b> Zum Herunterladen auf der Seite <a href="http://www.de.capricorn.pl">www.de.capricorn.pl</a>
RU	<b>ГАРАНТИЯ</b> Условия гарантии можно скачать с веб-сайта <a href="http://www.ru.capricorn.pl">www.ru.capricorn.pl</a>
FR	<b>CONDITIONS DE GARANTIE</b> à télécharger du site <a href="http://www.fr.capricorn.pl">www.fr.capricorn.pl</a>
IT	<b>CONDIZIONI DI GARANZIA</b> scaricabili dal sito <a href="http://www.it.capricorn.pl">www.it.capricorn.pl</a>
ES	<b>CONDICIONES DE LA GARANTÍA</b> para descargar en la página <a href="http://www.es.capricorn.pl">www.es.capricorn.pl</a>
CZ	<b>ZÁRUČNÍ PODMÍNKY</b> ke stažení na stránkách <a href="http://www.cz.capricorn.pl">www.cz.capricorn.pl</a>
RO	<b>CONDIȚIILE DE GARANȚIE</b> le puteți lua de pe pagina <a href="http://www.capricorn.pl">www.capricorn.pl</a>
SK	<b>ZÁRUČNÉ PODMIENKY</b> Stiahnite si na stránkach <a href="http://www.capricorn.pl">www.capricorn.pl</a>



# Capricorn



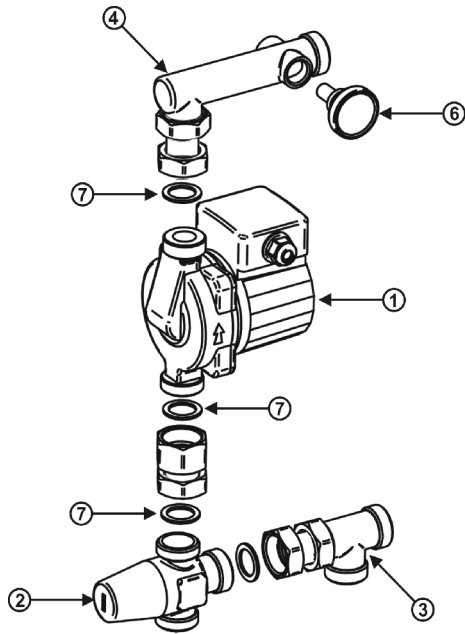
- PL** INSTRUKCJA ZESTAWÓW MIESZAJĄCYCH
- EN** MANUAL FOR MIXING SETS
- DE** ANLEITUNG FÜR MISCHPUMPEN-AGGREGATE
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ НАСОСНО-СМЕСИТЕЛЬНЫХ УЗЛОВ
- FR** MANUEL DES SYSTÈMES DE POMPE ET MÉLANGE
- IT** ISTRUZIONI PER GRUPPI DI POMPAGGIO MISCELATO
- ES** MANUAL DE EQUIPOS DE BOMBEO Y MEZCLA
- CZ** NÁVOD PRO ČERPAČÍ A MÍCHACÍ SOUSTAVY
- RO** INSTRUCȚIUNI PENTRU SETURI DE POMPE CU AMESTECARE



Capricorn Quality

Capricorn S.A.  
Ciemie 11, 58-160 Świebodzice  
Tel. +48 74 854 05 16 Fax +48 74 854 05 83 [capricorn@capricorn.pl](mailto:capricorn@capricorn.pl)  
[www.capricorn.pl](http://www.capricorn.pl)

[www.capricorn.pl](http://www.capricorn.pl)

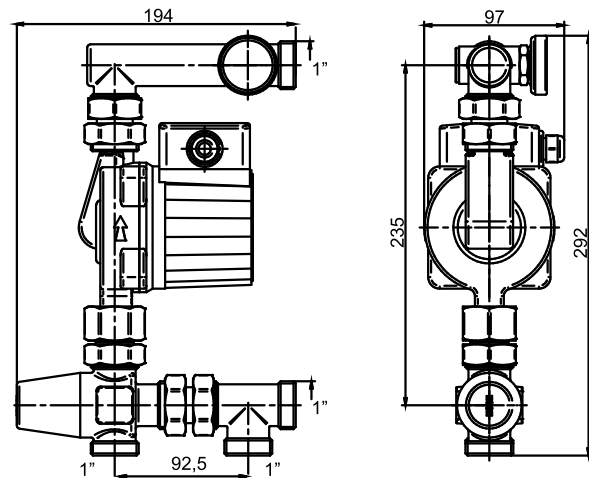
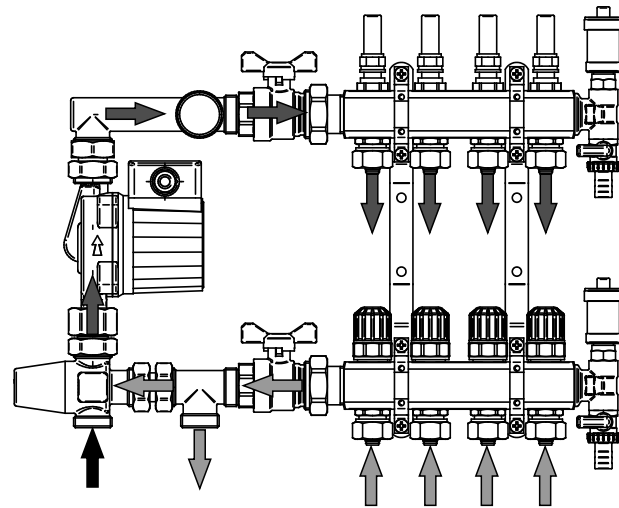
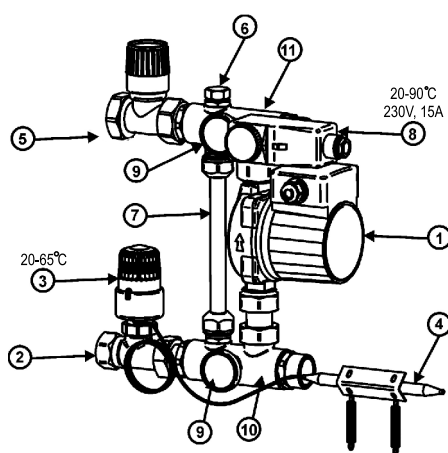
**A2**

**IT** 1.Pompa di circolazione; 2.Valvola miscelatrice a tre vie; 3.Collettore di ritorno  
4.Collettore di mandata; 5.Bypass; 6.Termometro; 7. O-ring

**ES** 1.Bomba de circulación; 2.Válvula de tres vías; 3.Barra de salida; 4.Barra de entrada  
5.Bypass; 6.Termómetro; 7.O-ring

**CZ** 1.Oběhové čerpadlo; 2.Trojcestný ventil; 3.Zpětná konzola; 4.Topná konzola  
5.Bypass; 6.Teploměr; 7. O-ring

**RO** 1.Pompă de recirculare; 2.Supapă cu trei cai care constituie; 3.Grindă de întoarcere  
4.Grindă de alimentare; 5.Bypass; 6.Termometrul; 7.O-ring

**B1**

**PL** 1.Pompa; 2.Zawór termoregulacyjny; 3. Głowica termostatyczna; 4. Czujka przylgowa  
5. Zawór powrotny; 6. Zawór regulacyjny By-Passu; 7.By-pass; 8. Sterownik elektryczny  
9. Termometr; 10. Belka dolna; 11.Belka górna

**EN** 1.Pump; 2.Thermoregulation valve; 3. thermostatic head; 4. sensor; 5. return valve  
6. By-Pass valve; 7. By-Pass; 8. electrical control system; 9.Thermometer; 10.Return beam  
11.Feeding beam

**DE** 1.Umlaufpumpe; 2.2-Weg-Ventil; 3.Thermostat-Kopf; 4. Sensor; 5. Rückschlagventil  
6. By-Pass Ventil; 7.By-Pass; 8. elektrische Steuerung; 9. Thermometer; 10. Rücklauf  
11.Vorlauf

**RU** 1.Циркуляционный насос; 2.двухходовой клапан; 3. термостатическая головка  
4. щуп; 5. Обратная клапан; 6. Байпас клапан; 7.Байпас;  
8. электрическая система управления; 9. Термометр; 10. Обратная труба  
11.Питающая труба

**B2**